Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

ÉPREUVE D'ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ

SESSION 2024

LANGUES, LITTÉRATURES ET CULTURES ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

ANGLAIS

Durée de l'épreuve : **3 heures 30**

L'usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.
La calculatrice n'est pas autorisée.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 10 pages numérotées de1/10 à 10/10.

Le candidat traite au choix le sujet 1 ou le sujet 2.
Il précisera sur la copie le numéro du sujet choisi

Répartition des points

Synthèse	16 points
Traduction ou transposition	4 points

SUJET 1

Le sujet porte sur la thématique « Arts et débats d'idées »

1ère partie

Prenez connaissance de la thématique ci-dessus et du dossier composé des documents A, B et C et traitez en anglais la consigne suivante (500 mots environ) :

Taking into account the specificities of the documents, show how characters interact with their environment in order to break free.

2ème partie

Traduction :

Translate the following passage from Document B into French.

L'usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

Dans votre traduction, les rimes ne sont pas attendues.

Well, there's things that never will be right, I know
And things need changin' everywhere you go
But 'til we start to make a move to make a few things right
You'll never see me wear a suit of white

Ah, I'd love to wear a rainbow every day
And tell the world that everything's okay
But I'll try to carry off a little darkness on my back
'Til things are brighter, I'm the man in black

(lines 25-32)

Document A

In the 1640s Puritan Massachusetts, Hester Prynne had a baby without being married. As punishment she must wear a scarlet letter 'A' for adultery.

The door of the jail being flung open from within, there appeared, in the first place, like a black shadow emerging into sunshine, the grim and grisly presence of the town-beadle, with a sword by his side, and his staff of office in his hand. This personage prefigured and represented in his aspect the whole dismal severity of the Puritanic code of law, which it was his business to administer in its final and closest application to the offender. Stretching forth the official staff in his left hand, he laid his right upon the shoulder of a young woman, whom he thus drew forward; until, on the threshold of the prison-door, she repelled him, by an action marked with natural dignity and force of character, and stepped into the open air, as if by her own free will. She bore in her arms a child, a baby of some three months old, who winked and turned aside its little face from the too vivid light of day; because its existence, heretofore, had brought it acquainted only with the gray twilight of a dungeon, or other darksome apartment of the prison.

When the young woman—the mother of this child—stood fully revealed before the crowd, it seemed to be her first impulse to clasp the infant closely to her bosom; not so much by an impulse of motherly affection, as that she might thereby conceal a certain token, which was wrought or fastened into her dress. In a moment, however, wisely judging that one token of her shame would but poorly serve to hide another, she took the baby on her arm, and, with a burning blush, and yet a haughty smile, and a glance that would not be abashed, looked around at her towns-people and neighbors. On the breast of her gown, in fine red cloth, surrounded with an elaborate embroidery and fantastic flourishes of goldthread, appeared the letter A. [...]

The young woman was tall, with a figure of perfect elegance on a large scale. She had dark and abundant hair, so glossy that it threw off the sunshine with a gleam, and a face which, besides being beautiful from regularity of feature and richness of complexion, had the impressiveness belonging to a marked brow and deep black eyes. She was lady-like, too, after the manner of the feminine gentility of those days; characterized by a certain state and dignity, rather than by the delicate, evanescent, and indescribable grace, which is now recognized as its indication. And never had Hester Prynne appeared more lady-like, in the antique interpretation of the term, than as she issued from the prison. Those who had before known her, and had expected to behold her dimmed and obscured by a disastrous cloud, were astonished, and even startled, to perceive how her beauty shone out, and made a halo of the misfortune and ignominy in which she was enveloped.

Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter*, 1878

Document B

Man in Black *is an autobiographical song.*

Well, you wonder why I always dress in black
Why you never see bright colors on my back
And why does my appearance seem to have a somber tone
Well, there's a reason for the things that I have on

I wear the black for the poor and the beaten down
Livin' in the hopeless, hungry side of town
I wear it for the prisoner who has long paid for his crime
But is there because he's a victim of the times

I wear the black for those who've never read
Or listened to the words that Jesus said
About the road to happiness through love and charity
Why, you'd think He's talking straight to you and me

Well, we're doin' mighty fine, I do suppose
In our streak of lightnin' cars and fancy clothes
But just so we're reminded of the ones who are held back
Up front there oughta[1] be a man in black

I wear it for the sick and lonely old
For the reckless ones whose bad trip left them cold
I wear the black in mournin' for the lives that could have been
Each week we lose a hundred fine young men

And I wear it for the thousands who have died
Believin' that the Lord was on their side
I wear it for another hundred-thousand who have died
Believin' that we all were on their side

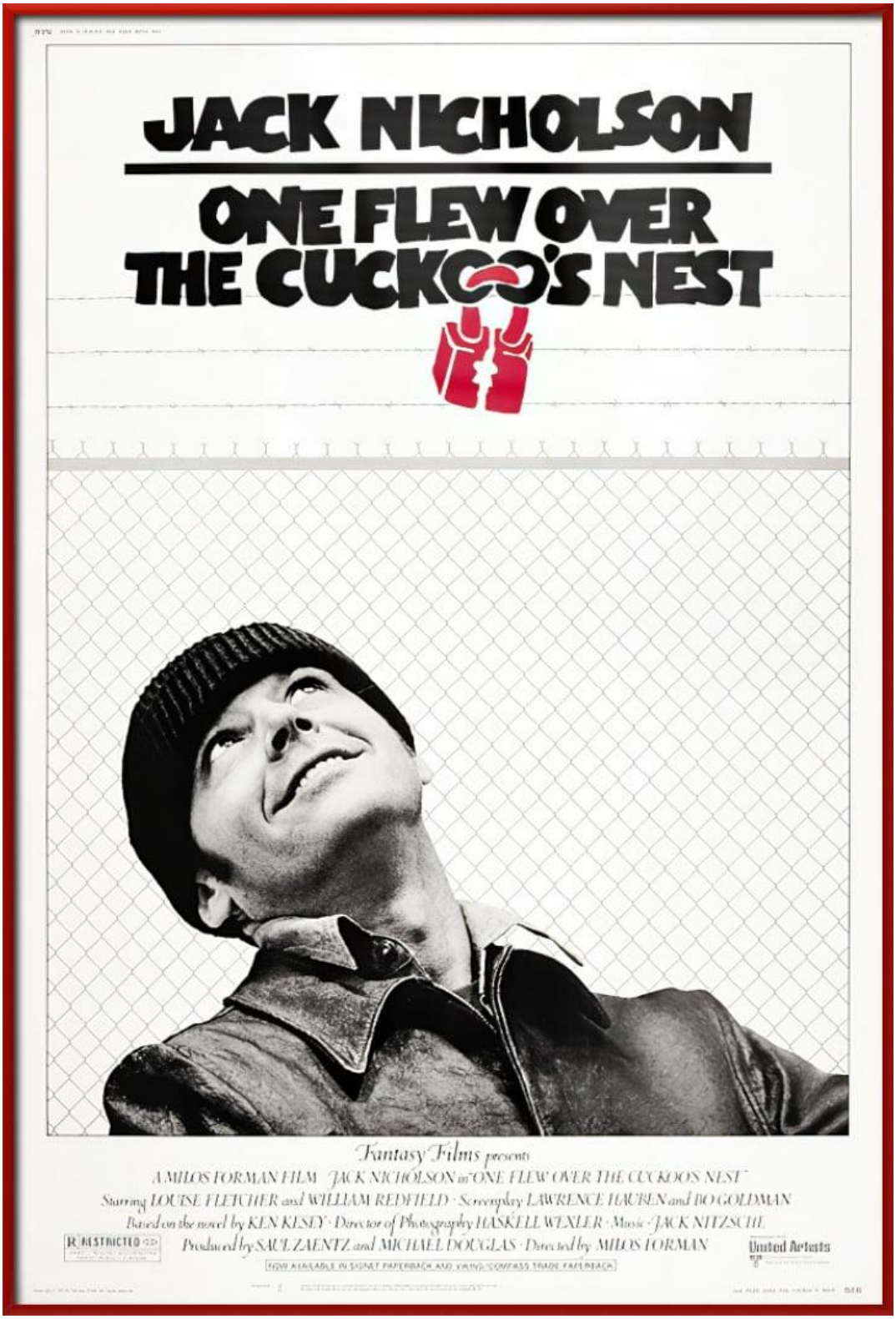
Well, there's things that never will be right, I know
And things need changin' everywhere you go
But 'til we start to make a move to make a few things right
You'll never see me wear a suit of white

Ah, I'd love to wear a rainbow every day
And tell the world that everything's okay
But I'll try to carry off a little darkness on my back
'Til things are brighter, I'm the man in black

Johnny Cash, *Man in Black*, 1971

[1] oughta: ought to

Document C



Poster[1] for *One Flew Over the Cuckoo's Nest*[2], a film by Milos Forman, 1975

[1] The original poster is in black and white, except the lock which is red.

[2] The cuckoo's nest is another term for a mental hospital.

SUJET 2

Le sujet porte sur la thématique « Voyages, territoires, frontières »

1ère partie

Prenez connaissance de la thématique ci-dessus et du dossier composé des documents A, B et C, et traitez <u>en anglais</u> la consigne suivante (500 mots environ) :

Taking into account the specificities of the documents, analyse how traveling is presented and what effects it has on the travelers.

2ème partie

Traduction :

Translate the following passage from document B into French.

L'usage du dictionnaire unilingue non encyclopédique est autorisé.

It was after tea-time; it was pouring with rain and had been all day; his hood was dripping into his eyes, his cloak was full of water; the pony was tired and stumbled on stones; the others were too grumpy to talk. "And I'm sure the rain has got into the dry clothes and into the food-bags," thought Bilbo. "Bother burgling and everything to do with it! I wish I was at home in my nice hole by the fire, with the kettle just beginning to sing!" It was not the last time that he wished that!

(lines 44-50)

Document A

Every time you leave home,
Another road takes you
Into a world you were never in.

New strangers on other paths await.
New places that have never seen you
Will startle a little at your entry.
Old places that know you well
Will pretend nothing
Changed since your last visit.

When you travel, you find yourself
Alone in a different way,
More attentive now
To the self you bring along,
Your more subtle eye watching
You abroad; and how what meets you
Touches that part of the heart
That lies low at home […].

May you travel in an awakened way,
Gathered wisely into your inner ground;
That you may not waste the invitations
Which wait along the way to transform you.

May you travel safely, arrive refreshed,
And live your time away to its fullest;
Return home more enriched, and free
To balance the gift of days which call you.

John O'Donohue, "For the Traveler", *To Bless the Space Between Us*, 2008

Document B

"That leaves you just ten minutes. You will have to run," said Gandalf.

"But—," said Bilbo.

"No time for it," said the wizard.

"But—," said Bilbo again.

"No time for that either! Off you go!"

To the end of his days Bilbo could never remember how he found himself outside, without a hat, a walking-stick or any money, or anything that he usually took when he went out; leaving his second breakfast half-finished and quite unwashed-up, pushing his keys into Gandalf's hands, and running as fast as his furry feet could carry him down the lane, past the great Mill, across The Water, and then on for a whole mile or more.

Very puffed[1] he was, when he got to Bywater just on the stroke of eleven and found he had come without a pocket-handkerchief!

"Bravo!" said Balin who was standing at the inn door looking out for him.

Just then all the others came round the corner of the road from the village. They were on ponies, and each pony was slung about with all kinds of baggages, packages, parcels, and paraphernalia[2]. There was a very small pony, apparently for Bilbo.

"Up you two get, and off we go!" said Thorin.

"I'm awfully sorry," said Bilbo, "but I have come without my hat, and I have left my pocket-handkerchief behind, and I haven't got any money. I didn't get your note until after 10.45 to be precise."

"Don't be precise," said Dwalin, "and don't worry! You will have to manage without pocket-handkerchiefs, and a good many other things, before you get to the journey's end. As for a hat, I have got a spare hood and cloak in my luggage."

[…] They had not been riding very long, when up came Gandalf very splendid on a white horse. He had brought a lot of pocket-handkerchiefs, and Bilbo's pipe and tobacco. So after that the party went along very merrily, and they told stories or sang songs as they rode forward all day, except of course when they stopped for meals. These didn't come quite as often as Bilbo would have liked them, but still he began to feel that adventures were not so bad after all.

[1] puffed: out-of-breath

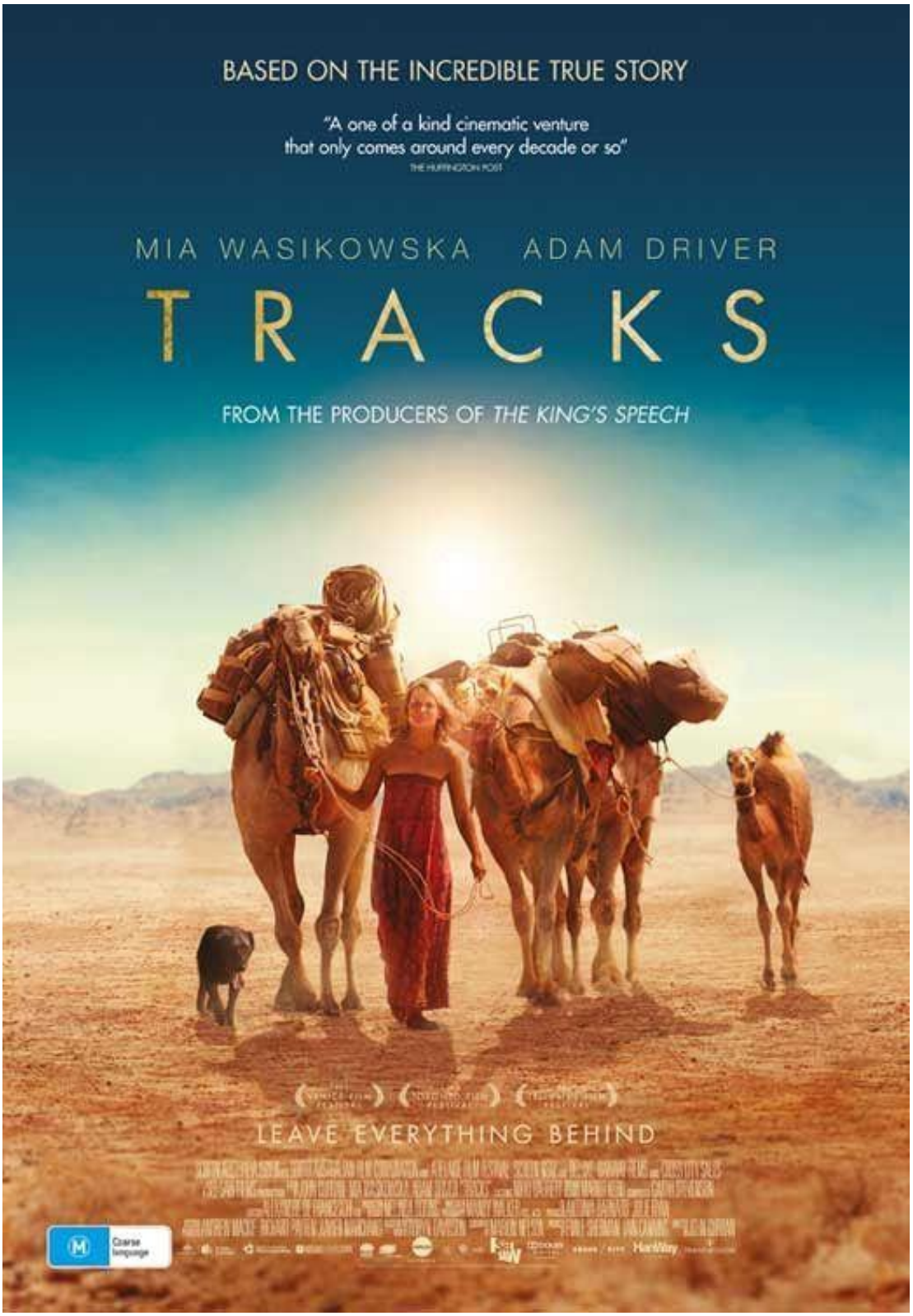
[2] paraphernalia: equipment

At first they had passed through hobbit-lands, a wild respectable country inhabited by decent folk, with good roads, an inn or two, and now and then a dwarf or a farmer ambling by on business. Then they came to lands where people spoke strangely, and sang songs Bilbo had never heard before. Now they had gone on far into the Lone-lands, where there were no people left, no inns, and the roads grew steadily worse. Not far ahead were dreary hills, rising higher and higher, dark with trees. On some of them were old castles with an evil look, as if they had been built by wicked people. Everything seemed gloomy, for the weather that day had taken a nasty turn. Mostly it had been as good as May can be, even in merry tales, but now it was cold and wet. In the Lone-lands they had been obliged to camp when they could, but at least it had been dry.

"To think it will soon be June!" grumbled Bilbo, as he splashed along behind the others in a very muddy track. It was after tea-time; it was pouring with rain, and had been all day; his hood was dripping into his eyes, his cloak was full of water; the pony was tired and stumbled on stones; the others were too grumpy to talk. "And I'm sure the rain has got into the dry clothes and into the food-bags," thought Bilbo. "Bother burgling and everything to do with it! I wish I was at home in my nice hole by the fire, with the kettle just beginning to sing!" It was not the last time that he wished that!

J.R.R.Tolkien, *The Hobbit*, Chapter 2,1937

Document C



Poster for *Tracks*, a film by John Curran, 2013

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.